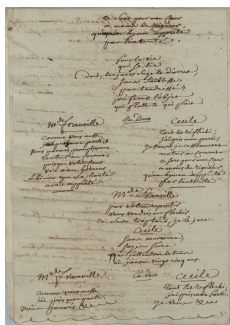


Plus de peur que de mal, folio 41_A

Auteurs : Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Transcriptions

Transcription diplomatique

ce sort pour mon cœur
a moins de rigueur,
[ill.]/qu'un hymen apprêté
par l'autorité.

Pour la vie
qui se lie
doit, toujours sage et discret,
sans faiblesse,
par tendresse,

préférer l'objet,
qui flatte et qui plait.

En duo

M^{de} franville

Cécile

Comme vous aussi, j' <i>ill./ai prill./is</i> mon parti.	Tout est réfléchi ; j'ai pris mon parti ;
Vous pouvés promptement rentrer au couvent ;	Je veux incessamment rentrer au couvent.
puisque votre cœur voit avec horreur	ce sort pour mon cœur a moins de rigueur,
L'himen que ma bonté avoit apprêté.	qu'un hymen apprêté par l'autorité.

M^{de} franville

Par vôtre repentir
Vous voudrés me flechir.
ce sera trop tard, je le jure.

Cecile

Sans murmure,
Soyés sûre
ill./que j'attendrai le tems
où j'aurai vingt cinq ans.

M^{de} Franville

En duo

Cécile

Comme vous aussi, j'ai pris mon parti : vous pouvés etc.	Tout est reflechi ; j'ai pris mon Parti. Je veux etc[1].
--	--

[1] Vaguelettes en bas de feuillet.

Transcriptions

Transcription modernisée

*Ce sort pour mon cœur
A moins de rigueur,
Qu'un hymen apprêté
Par l'autorité.*

*Pour la vie
Qui se lie
Doit, toujours sage et discret,*

*Sans faiblesse,
Par tendresse,
Préférer l'objet,
Qui flatte et qui plaît.*

En duo

Mme Franville

Cécile

<i>Comme vous aussi, J'ai pris mon parti. Vous pouvez promptement Rentrer au couvent ; Puisque votre cœur Voit avec horreur L'hymen que ma bonté Avait apprêté.</i>	<i>Tout est réfléchi ; J'ai pris mon parti ; Je veux incessamment Rentrer au couvent. Ce sort pour mon cœur A moins de rigueur, Qu'un hymen apprêté Par l'autorité.</i>
---	---

Mme Franville

*Par votre repentir
Vous voudrez me fléchir.
Ce sera trop tard, je le jure.*

Cécile

*Sans murmure,
Soyez sûre
Que j'attendrai le temps
Où j'aurai vingt cinq ans.*

Mme Franville

En duo

Cécile

<i>Comme vous aussi, J'ai pris mon parti : Vous pouvez etc.</i>	<i>Tout est réfléchi ; J'ai pris mon parti. Je veux etc.</i>
---	--

Informations sur le fichier

Nom original : AD53_0017J_013_0041_A.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 1.76 Mo

Dimensions : 2134 x 3024 px

Comment citer cette page

Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815]), *Plus de peur que de mal* folio 41_A, [1751-1815].

Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et

manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 19/01/2026 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Lesuire/files/show/548>

Copier

Fichier créé par [Bénédicte Obitz-Lumbroso](#) Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 11/03/2021